

Suplemento de Atma Vidyâ
TEXTOS DE TEOSOFIA
3

¿EL DOBLE ETÉRICO?

**EFECTOS TRASCENDENTES
DE UN SUPUESTO FALSO**

Por

Geoffrey A. Farthing

Junio de 1995

Traducido por J. R. Sordo
Diciembre de 1997

**LA FUNDACION BLAVATSKY
CUERNAVACA
MEXICO
1998**

CONTENIDO

Contenido Analítico.....	ii
Introducción.....	1
Algunas Areas de Desacuerdo.....	2
Los Estados Etéricos de la Materia, de Leadbeater.....	4
Las Tattvas y sus Estados Correspondientes de Materia.....	5
Estados Subatómicos de la Materia.....	6
Terminología Establecida (H.P.B.).....	7
Terminología de Besant.....	11
Principios y Planos.....	12
Diferencias Adicionales entre los Sistemas.....	15
La Constitución del Hombre como Principios y Aspectos (H.P.B.).....	17
Planos y Principios según Besant.....	18-a
Después de la Muerte y Resumen.....	19

El propósito de este ensayo, es demostrar que no existen los éteres de los que se dice está compuesto el Doble Etérico. Para acomodar al Doble Etérico, se cambió la clasificación original (H.P.B.) de los principios y planos, lo cual es injustificable dado que no existe el Cuerpo Etérico.

TABLAS

I.- Tabla Comparativa de los Estados de la Materia en los dos Sistemas.....	5
II.- División Teosófica [de los principios humanos. H.P.B. <i>La Clave</i>].....	9
III.- Tabla Comparativa de las Clasificaciones de los Planos: Sistema A.B./C.W.L.....	12-a
IV Nombres Nuevos y Viejos de los Planos A.B./C.W.L.....	14
V Planos y Principios según Besant.....	18-a

La Fundación Blavatsky, tiene como tarea primordial, preservar, traducir y transmitir con fidelidad el conocimiento de la Sabiduría Antigua denominado también Ciencia Secreta, Sabiduría Divina o Teosofía, tal como fue presentada al mundo a fines del siglo XIX por la Sra. Helena Petrovna Blavatsky a través de sus escritos y el de los Mahatmas M. y K.H. conocidos como las "Cartas Mahatma a A.P. Sinnett," así como el de otros autores íntimamente ligados al pensamiento de estos.

Aunque La Fundación Blavatsky es una organización autónoma, no debe ser considerada como otra división en el Movimiento Teosófico, ya que ella promueve los objetivos de la Sociedad Teosófica Original. Está hermanada con The Blavatsky Trust en Inglaterra.

La Fundación Blavatsky: Calle 22 de Febrero, 52. Tepoztlán 62520, Morelos, México.
The Blavatsky Trust: 36 the Mount. Fetcham, Surrey KT 22 9EA England.

CONTENIDO ANALITICO

PÁGINA

INTRODUCCION

1

Discrepancias entre el sistema H.P.B./Maestros y el de A.B./C.W.L.

Muchos creen que los datos y características son comunes a los dos sistemas. Sin embargo hay grandes divergencias entre ambos sistemas.

La Sociedad Teosófica ha aceptado la literatura de la 2ª generación como si fuese teosofía, cuando no lo es.

El propósito de este ensayo no es sólo el de señalar las discrepancias, sino también el de demostrar que las alteraciones realizadas por A.B./C.W.L. son injustificables, ya que no existe el cuerpo Etérico.

ALGUNAS AREAS DE DESACUERDO

2

En su libro *Química Oculta* Leadbeater adopta el término Etérico, para describir cuatro *estados prenormales* de los elementos comunes del Carbón, Hidrógeno, Nitrógeno y Oxígeno.

Según Blavatsky hay un centro Laya entre cada plano del Cosmos.

Para cada plano se necesitan sentidos de un orden diferente. A fin de examinar estas estructuras subatómicas 'etéricas' Leadbeater *tuvo que usar un poder* especial de la voluntad, un siddi, *para descomponer los átomos*, de su estado gaseoso normal, a los subestados *anormales* desintegrados, que él vio.

Al usar su siddi o poder, *Leadbeater creó esos subestados* de la materia, *que no existen* de manera normal, ni en el plano etérico (astral), ni en el físico, en el cual nunca se han visto en su estado 'libre'.

Siendo *el mundo astral*, según Blavatsky la contraparte de lo físico y aquello de *donde es proyectado todo lo que hay en el físico*, *necesariamente contendría normalmente las contrapartes de los estados etéricos*, sin que Leadbeater hubiese tenido que desintegrar los átomos en sus partes constitutivas.

Sin embargo, *esto no es así*, ya que *él los hubiese visto* sin tener que usar su siddi o poder.

Dado que los estados 'etéricos' no existen al nivel físico, no hay materia de la que pueda estar compuesto el doble 'etérico'.

Todo fue una suposición de Leadbeater, no corroborada ni por él, ni por nadie hasta ahora.

La creación del 'etérico' por parte de Leadbeater fue una deducción muy poco sólida y errónea.

LOS ESTADOS ETERICOS DE LA MATERIA, DE LEADBEATER

4

Los 'átomos etéricos' de Besant y Leadbeater se encuentran según ellos en una fase formativa que ellos denominaron átomo físico primario o 'anu'.

Es importante notar que el cambio de un estado 'etérico' a otro según A.B./C.W.L., requiere de un cambio en la estructura atómica; mientras que esto no ocurre al cambiar de sólido a líquido o gaseoso.

Por otro lado, lo propuesto por ellos contraviene la ley natural de cambio de estado, y es inconsistente.

Los estados, etéricos son claramente formativos, es decir, son estados más primitivos que los de los elementos tal como existen en la actualidad, si existiese algo semejante al Cuerpo Etérico, éste sería inferior al cuerpo físico en la escala de evolución, lo cual es absurdo.

LAS TATTVAS Y SUS ESTADOS CORRESPONDIENTES DE MATERIA

5

Tabla I, Tabla Comparativa de los Estados de la Materia en los dos sistemas H.P.B./Maestros y A.B./C.W.L., se observa la inversión de la numeración, la eliminación de la nomenclatura de Blavatsky y su substitución por cuatro supuestos 'éteres'.

Debe observarse como A.B./C.W.L. eliminan el cuarto elemento: Fuego, el cual forma parte de la tradición esotérica y lo substituyen por su Eter 1.

La Ciencia Oculta reconoce siete elementos cósmicos, cuatro completamente físicos [Tierra, Agua, Aire, Fuego] y el 5º el Ether semimaterial se hará visible al final de la Cuarta Ronda. Los otros dos elementos aún no se manifiestan en nuestro globo. Por lo tanto no hay nada en el sistema H.P.B./Maestros, que pueda corresponder con los estados etéricos de A.B./C.W.L.

ESTADOS SUBATOMICOS DE LA MATERIA

6

La fotografía Kirlean se logra con descargas de relativo alto voltaje, que es afectado por las emanaciones de los cuerpos vivos. El ectoplasma durante sesiones espiritistas implica un proceso de desintegración de la substancia física.

El peso del fantasma aumenta, mientras que el del médium disminuye.

El estado etérico según Blavatsky corresponderá con la permeabilidad de la materia.

Blavatsky usó la palabra etéreo y no etérico.

TERMINOLOGIA ESTABLECIDA (H.P.B.)

7

Blavatsky en 1889 dice que “la terminología establecida hace quince años es la correcta. Los términos son una traducción fiel de sus equivalentes Sánskritos, casi tan antiguos como la raza humana.

Esta terminología no podría ser cambiada, sin correr el riesgo de introducir un caos en las Enseñanzas Teosóficas. Y en la clave de la Teosofía ella habla de: ‘Palabras Precisas para Cosas Precisas’

Besant en 1897 en su libro La Sabiduría Antigua, equipara al Linga Sarira con su Doble Etérico al que ubica en el plano físico.

En el sentido Hindú y Teosófico original, el Linga Sarira se ubica en el plano astral, por arriba del físico. Dado que hay un centro Laya que divide los planos, en cada uno operan diferentes sentidos. Estando el Cuerpo Etérico en el físico, sólo se requerirían sentidos físicos para verlo.

Tabla II, División Teosófica de los principios humanos y su significado de acuerdo a la Clave de la Teosofía de Blavatsky.

Se dan las definiciones de Blavatsky acerca de Atma, Buddi, Manas, del SI SUPERIOR, del EGO *divino* ESPIRITUAL y del EGO INTERIOR o SUPERIOR [Clave de la Teosofía]

TERMINOLOGIA DE BESANT

11

No existen correspondencias Tattvicas, con los cuatro estados “etéricos”

Linga Sarira es un término antiguo, que para Blavatsky significa el cuerpo astral del hombre o animal, es el cuerpo vital y prototipo que nace antes del cuerpo y muere con el.

Blavatsky explica la relación del Linga Sarira con la Kama Rupa y la Mayavi Rupa en los Escritos Coleccionados Vol.IV, p.53. Besant identifica el plano astral con la Kama Loka, o 4° plano kamico, según H.P.B.

En la literatura posterior a Blavatsky se hace muy poca mención de la Luz Astral.

Los estados ‘Etéricos’ de A.B./C.W.L. son estados de la materia ‘en desarrollo’ mientras que el Ether Tattvico y los estados superiores con H.P.B./Maestros, son ‘evolutivos’.

Blavatsky se esforzó por definir con precisión sus términos, Besant dijo que hacía los cambios para erradicar confusiones, introduciendo con esto una enorme confusión.

PRINCIPIOS Y PLANOS

12

Besant introdujo una gran confusión al usar la palabra Monádico para describir un plano por arriba de Atma. Blavatsky definió a la Mónada como la duda Atma-Búddica.

Tabla III, tabla comparativa de las clasificaciones de los planos. La ordenación del plano físico efectuada por Besant, una parte densa inferior y una etérica superior, significó (a) una reordenación radical de los principios del hombre, (b) una nueva designación de los planos de la Naturaleza y la (c) reubicación de los Globos de la Cadena Terrestre.

Besant crea dos nuevos planos y principios por arriba de Atma, al cual desciende al 5° plano. A esos dos supuestos planos les asigna los nombres de dos Tattvas.

Estos cambios afectan de manera muy importante y fundamental la comprensión de la Teosofía, dado que Atma, ya sea que sea concebido como una Mónada, duda o triada, siempre es el principio Supremo, en el sistema septenario de Blavatsky/Maestros.

Besant cambió las correspondencias al asignarle a Atma la Anandamayakosa o envoltura de la felicidad, a Buddhi el cuerpo causal y a Manas el cuerpo mental; mientras que para H.P.B. esos términos no se usan, ya que con ella, el cuerpo causal corresponde a Manas y la Anandamayakosa a Buddhi.

Besant trata de justificar sus cambios súbitos de nomenclatura, diciendo una inexactitud ya que afirma que ‘Blavatsky, nuestra venerada maestra, expresó mucha insatisfacción con la entonces nomenclatura admitida’, palabras que son desmentidas por la propia

Blavatsky (ver E.C. XI, 173 et seq., en donde Blavatsky, dice que “La terminología establecida es la correcta y no podría ser cambiada sin introducir un caos en las Enseñanzas Teosóficas)

DIFERENCIAS ADICIONALES ENTRE LOS SISTEMAS

15

Besant y Leadbeater cambian su nomenclatura varias veces [seis veces por lo menos, ver A.P.Sinnet y la Pseudoteosofía]

La nueva nomenclatura es impuesta a la membresía de la Sociedad Teosófica.

En la literatura H.P.B./Maestros se utilizan expresiones específicas de manera totalmente consistente.

En el Sistema A.B./C.W.L., fue abandonado el término Linga Sarira, lo mismo que el principio Prana y sus planos correspondientes. Si bien Blavatsky dio una clasificación exotérica y otras esotéricas de los principios del hombre, ella siempre preservó su sistema septenario con Atma como principio y planos supremos.

Sólo hay un vehículo kamico, hasta después de la muerte de acuerdo al sistema H.P.B./Maestros.

LA CONSTITUCION DEL HOMBRE COMO PRINCIPIOS Y ASPECTOS (H.P.B.)

17

Enseñanzas de Blavatsky acerca de los Dobles. Según ella hay tres clases de ‘dobles’: (1) el *Linga-sarira* llamado también doble vital, sombra o cuerpo proteo o plástico, porque puede admitir todas las formas.

La forma materializada en las sesiones espiritistas es siempre la del cuerpo Proteo o Astral del médium.

El segundo doble es la *Mayavi-rupa*, también llamado cuerpo de pensamiento o cuerpo de ensueño, o cuerpo ilusorio. Durante la vida es el vehículo del pensamiento y las pasiones. Es dual en su potencialidad, después de la muerte forma la *Kama-rupa*.

El tercer doble es el verdadero Ego, también llamado ‘Cuerpo Causal’, ‘cuerpo Kármico. No es la Mónada ni Manas, es un compuesto de la Mónada y Manas en Devachán.

Entonces hay tres dobles, pero en verdad sólo uno bajo tres aspectos o fases.

La clasificación y numeración establecida de los principios del hombre fue usada consistentemente en toda la masiva literatura Blavatskiana.

La *clasificación esotérica* de los principios según H.P.B./Maestros enuncia cuatro principios básicos y eternos que son. (1) Atman o Jiva, la Vida Una; (2) La envoltura Aúrica; (3) Buddhi; (4) Manas, el Ego Superior; y tres aspectos transitorios: (1) Prana, el Aliento de Vida, o Nepesh; (2) Linga Sarira, la Forma Astral, emanación transitoria del Huevo Aúrico; (3) Manas Inferior, el Alma Animal reflejo o sombra de Buddhi-Manas, con las potencialidades de ambos.

El hombre o cuerpo físico, no es considerado ni siquiera como un aspecto, sino como una ilusión.

El Huevo Aúrico, tiene que ser bien estudiado.

PLANOS Y PRINCIPIOS SEGUN BESANT

18a

El propósito de este ensayo es mostrar que no existen los éteres de los que se dice está compuesto el Doble Etérico. Para acomodar al Doble Etérico, se cambió la clasificación original de los principio y planos.

La Tabla V muestra la *no* correspondencia entre los principios y planos en el sistema de Besant. Sus planos y sus características no concuerdan con los de H.P.B./Maestros.

DESPUES DE LA MUERTE

19

Los estados después de la muerte, tal como son explicados en las Cartas Mahatma por los Maestros no pueden comprenderse utilizando la clasificación Besant/Leadbeater, además de existir diferencias esenciales, en sus explicaciones, de lo que pasa después de la muerte.

Hay muchos otros temas en los que discrepan ambos sistemas.

Queda totalmente claro que en los aspectos mencionados, los dos sistemas son irreconciliables.

DIFERENCIAS ENTRE LAS ENSEÑANZAS TEOSÓFICAS

EXAMEN DE ALGUNAS DE LAS DIFERENCIAS EN DATOS Y EN TERMINOLOGÍA, ENTRE LA LITERATURA ORIGINAL Y LAS VERSIONES POSTERIORES.

**Por G.A.FARTHING
Junio de 1995**

Introducción

Hay muchos estudiantes de Teosofía, especialmente los más reflexivos y profundos y muchos instructores, que están genuinamente confundidos por las discrepancias que encuentran, entre lo que ha llegado a ser conocido como la segunda generación de Teosofía (el sistema de Annie Besant/C.W.Leadbeater o simplemente el sistema A.B./C.W.L.) y las enseñanzas de los dos Maestros que jugaron un papel decisivo en el establecimiento de la Sociedad Teosófica y en la introducción de la Teosofía tal como fue divulgada por H.P.Blavatsky (el sistema H.P.B./Maestros).

Cuando solamente se estudia uno de estos sistemas, no aparecen estas discrepancias, y los estudiantes no encuentran dificultades o inconsistencias por las que preocuparse. Ellos piensan que no pueden haber divergencias importantes ya que creen que el origen de los datos y las características generales de la Ciencia Esotérica, son comunes a ambos sistemas, y por lo tanto las discrepancias tendrán que ser triviales y verdaderamente sin importancia. Esta actitud no es realmente defendible pero es la que generalmente mantienen los que solamente han estudiado la literatura de la segunda generación, la cual ha llegado a ser comúnmente aceptada en toda la Sociedad Adyar y generalmente en todo el mundo. Sus clasificaciones de los principios del hombre y de los planos del Cosmos son los que usualmente se aceptan en la actualidad. Sin embargo estos últimos, discrepan con los que originalmente se divulgaron en la vasta literatura de Blavatsky. En este ensayo nos proponemos mostrar algunas de las áreas en las que difieren, y podrá verse que casi todo gira alrededor de la introducción en la literatura A.B./C.W.L del Cuerpo Etérico

en la constitución del Hombre. A partir de esto se tuvieron que hacer muchas alteraciones no sólo a la constitución del hombre sino también a los planos de la Naturaleza para acomodar al Cuerpo Etérico, principalmente para preservar la clasificación septenaria.

El propósito de este ensayo no es sólo el de señalar las discrepancias, sino también el de demostrar que las alteraciones son injustificadas, dado que no hay y no puede haber algo semejante al Cuerpo Etérico tal como lo describe Leadbeater.

A continuación discutiremos las ramificaciones de la imposibilidad de que pueda existir un tal cuerpo.

ALGUNAS AREAS DE DESACUERDO

Las principales áreas de discrepancia se encuentran en la clasificación de los principios humanos y de los 'planos' del ser. Estas diferencias surgen en el sistema A.B./C.W.L., debido a la división que ellos hacen del plano físico en siete subplanos, de los cuales tres son considerados como físicamente densos y cuatro como "etéricos". Un término primeramente usado por Leadbeater para describir cuatro estados de la materia que él había observado durante un examen clarividente de los elementos físicos comunes.

En el libro *Química Oculta*, el cual registra parte del cuidadoso y prolongado trabajo de investigación realizado por Leadbeater y Besant por cerca de tres décadas en sus descubrimientos de la formación graduada y de la naturaleza de los agregados subatómicos que integran los átomos físicos, hay un pasaje hacia el final, en donde se describen, cuatro estados pre-normales de los elementos comunes del Carbón, del Hidrógeno, el Nitrógeno y el Oxígeno a los cuales Leadbeater denomina 'etéricos' y a lo cual él se refirió posteriormente como algo escrito "quizás imprudentemente" (ver *Química Oculta*, edición revisada 1919, tabla opuesta a la p.7, y el Apéndice después de la p.109). Esto lo dijo por el sentido en el que en ese entonces era comúnmente usada la palabra 'éter'. En esa época el éter estaba considerado como la postulada 'substancia' universal que todo lo llena y por la cual se transmitían las vibraciones electromagnéticas como el calor, la luz, la carga eléctrica, etc., a través del espacio y a través de un vacío. No obstante lo anterior, el término 'etérico' más arriba definido fue adoptado, y de aquí en adelante se hizo de uso común en la literatura A.B./C.W.L. estableciéndose tres estados densos; esto es, el sólido, líquido y gaseoso, y cuatro estados etéricos.

Es importante hacer notar que estas investigaciones fueron hechas de manera clarividente, y según el lenguaje del autor, usando la visión astral (probablemente en la nomenclatura de Blavatsky).

Esto es importante ya que de acuerdo a las enseñanzas de Blavatsky, hay un centro *laya*, o condición neutral entre cada plano del Cosmos y se explica que para cada plano se necesitan sentidos de un orden diferente. En otras palabras, que los sentidos físicos no responderán a los estímulos ‘astrales’ y viceversa. Esto significa que cualquiera que estuviese usando visión (astral) etérica no podría ver la materia física. Lo que se vería, sería la contraparte etérica (astral) de la física, y no la física propiamente dicha. A fin de examinar estas estructuras subatómicas ‘etéricas’, Leadbeater tuvo que usar un poder especial de la voluntad (siddhi) para descomponer los átomos de su estado (gaseoso) normal, a los subestados anormales desintegrados, que él vio.

Sin embargo, debe enfatizarse, que estos subestados de la materia habían sido creados por Leadbeater al usar su siddhi (poder), y que ellos no existen en su forma normal, ni en el plano ‘etérico’ (astral) ni en el nivel físico. Nunca se ha observado que ellos existan en su estado ‘libre’ en el nivel físico, aunque puedan existir especímenes de estados correspondientes, bajo condiciones anormales, como podría ser por ejemplo durante algún experimento sofisticado y poderoso. Sí ellos existieran al nivel físico serían observables por los sentidos físicos normales o por instrumentos adecuados que permitan extender el alcance de los sentidos. De manera similar, siendo el mundo astral (Blavatsky), aquello de donde es proyectado todo lo que hay en el físico, necesariamente contendría normalmente las contrapartes de los estados atómicos etéricos, sin que Leadbeater hubiese tenido que desintegrar los átomos en sus partes constitutivas. Sin embargo, esto no es así, ya que él los hubiese visto sin tener que usar su siddhi.

Si esos estados ‘etéricos’ no existen al nivel físico, no puede haber materia de la cual pueda estar compuesto el doble ‘etérico’. El haber dicho que existía este tipo de materia fue una suposición hecha por Leadbeater. Esta suposición pudo haber sido corroborada por él, si hubiese examinado directamente de manera clarividente un Cuerpo Etérico, sin embargo no existe registro alguno de que haya realizado un tal examen, y cabe suponer que nunca lo hizo, es decir, que el supuesto acerca de la composición del Cuerpo Etérico, no fue verificado por observación directa, ni tampoco jamás se estableció la existencia real de un cuerpo como el que él describe, ya fuese por él mismo o por cualquier otra persona.

Los estados ‘etéricos’ de la materia física, o su contraparte en el astral de Blavatsky, fueron creados por Leadbeater, y la idea de un cuerpo ‘etérico’ o de un plano semifísico, fue una deducción muy poco sólida y errónea.

LOS ESTADOS ETERICOS DE LA MATERIA, DE LEADBEATER

La concepción de un “Cuerpo Etérico” y de su localización en un plano ‘etérico’ semimaterial, surgió por designar lo que podría ser considerado como las fases formativas de los átomos de los elementos químicos comunes, por una serie de agregados que Besant y Leadbeater denominaron átomo físico primario (Anu). Es importante hacer notar que, mientras que en una fase evolutiva como ésta, al moverse de un estado ‘etérico’ al otro, ocurre un cambio en la estructura atómica; en los tres estados normales de la materia: sólido, líquido y gaseoso, no acontece ningún cambio de este tipo. Hay por lo tanto una inconsistencia en lo propuesto por A.B./C.W.L. respecto al proceso normal de cambio de estado.

Besant (en p.72 de *La Sabiduría Antigua*) se refiere a estas fases etéricas como ‘superiores’ a los átomos físicos de la ciencia. Sin embargo hay una seria objeción a esta pretensión dado que los estados ‘etéricos’ son claramente formativos, es decir, son estados más primitivos que los de los elementos tal como existen en la actualidad. Por lo tanto si existiese algo semejante a un Cuerpo Etérico, éste sería inferior al cuerpo físico en la escala de evolución.

Por otro lado, tal como se ha señalado más arriba, prescindiendo de los elementos químicos (enlistados en la tabla periódica) compuestos según Leadbeater de las partículas subatómicas de sus investigaciones, las cuales comprenden a la ‘materia’ de nuestro mundo objetivo, las subpartículas de Leadbeater no tienen normalmente ninguna existencia independiente. Por lo tanto, no sería posible componer con ellas ningún cuerpo y ningún plano.

Posteriormente Besant, consistente con la literatura original (de Blavatsky), agregó el ‘fuego’ a los estados físicos densos, en correspondencia con los cuatro estados elementales de Tierra, Agua, Aire y Fuego y los seres invisibles, los elementales, que en tiempos medievales se suponía que estaban asociados con ellos, a saber: los gnomos, los sílfides, las ondinas y las salamandras. Estos cuatro Elementos corresponden en la literatura original (de Blavatsky), a los estados táttvicos de la materia, los cuales incluyen al fuego, pero que la clasificación de A.B./C.W.L. en el libro *Química Oculta* omite como estado de la materia, teniendo en cambio, sus cuatro estados etéricos. Si se incluye al Fuego como un elemento, entonces sólo queda espacio para tres estados etéricos, mientras que en el esquema clásico de Blavatsky hay siete estados táttvicos.

LAS TATTVAS Y SUS ESTADOS CORRESPONDIENTES DE MATERIA

En diversos lugares, Blavatsky identifica a los cuatro estados de la materia: tierra, agua, aire, y fuego, asociándolos con sus clases de elementales correspondientes y con las tattvas bajo los nombres Indos de Prithivi, Apas, Tejas, Vayu. Continuando hacia arriba la escala táttvica, ella denomina a la 5ª como Alaya o Akasa, mencionando dos más arriba, siendo la 6ª Anupadaka, y la 7ª. Adi. Estas expresiones fueron utilizadas por Blavatsky y las encontramos tabularmente en sus Instrucciones a la Escuela Esotérica, publicadas en el Vol. XII, p.614 de sus *Escritos Coleccionados (Collected Writings)*. A continuación se presenta una tabla en donde se compara el sistema de H.P.B. con el de A.B./C.W.L.:

TABLA 1

Tabla Comparativa de los ESTADOS DE LA MATERIA en los dos sistemas.

SISTEMA H.P.B./Maestros			Sistema A.B./C.W.L.			
TATTVAS	No.	ELEMENTOS DE ESTADOS DE LA MATERIA	No.	ESTADOS DE LA MATERIA (No relacionados con las Tattvas)		
ADI	7	AETHER (Akasa)	1	ETER	4 (Atomo Físico Primario. Anu)	ETERICO
ANUPADAKA	6	FLAMA DIVINA	2	ETER	3	
ALAYA (o Akasa)	5	ETHER	3	ETER	2	
TEJAS	4	FUEGO	4	ETER	1	
VAYU	3	AIRE	5	AIRE	GASEOSO	FISICO
APAS	2	AGUA	6	AGUA	LIQUIDO	
PRITHIVI	1	TIERRA	7	TIERRA	SOLIDO (se omite el fuego)	DENSO

Observar la numeración invertida

Notas

- 1) Adi simplemente significa primero o supremo: no se aplica a ningún plano en la Doctrina Secreta.
- 2) Anupadaka (lit. Sin padres): además de ser el nombre de una tattva, fue aplicado a los siete Dhyani-Buddhas (ver D.S.I, 571)
- 3) Debe de notarse la inversión de la numeración, lo cual es una causa adicional de confusión para los estudiantes.

En la tabla tomada de las Instrucciones de la Sección Esotérica de Blavatsky (Collected Writings Vol. XII, 614), la 5ª Tattva (Alaya) es referida como Akasa, pero es el equivalente de la 2ª diferenciación de Adi: generalmente en los escritos de H.P.B./Maestros, Akasa es sinónimo de Aether, es decir, del Elemento Uno.

En algunas partes Alaya es referida como Ether (con el cual corresponde). Por otro lado debe de hacerse notar que la tabla de las *Instrucciones de la Escuela Esotérica* muestra las correspondencias de las Tattvas, entre otras cosas, con los principios humanos, los cuales incluyen al Linga Sarira (como tal). El Ether es mencionado significativamente en la p.12 de la D.S.I. en donde se dice que,

Para un entendimiento más claro por parte del lector en general, debe de enunciarse que la Ciencia Oculta reconoce *siete* elementos cósmicos, cuatro completamente físicos y el 5º (el Ether) *semimaterial* ya que se hará visible en el aire hacia el final de nuestra Cuarta Ronda, para reinar soberanamente sobre los otros durante el total de la Quinta. Los dos restantes están todavía más allá del alcance de la percepción humana. Sin embargo, éstos aparecerán posteriormente como presentimientos durante la sexta y séptima Razas de esta Ronda, y llegarán a ser conocidos en la sexta y séptima Rondas respectivamente.

Obviamente los cuatro elementos completamente físicos son aquellos enumerados precedentemente, estando ahora el quinto, el Ether, en proceso de manifestación. Sin embargo los otros elementos, ya sean o no considerados como Eteres, no se han manifestado aún en nuestro globo. Por lo tanto, no hay nada en el sistema H.P.B./Maestros que pueda corresponder con los cuatro éteres o estados etéricos de la materia del sistema A.B./C.W.L.

ESTADOS SUBATOMICOS DE LA MATERIA

Podría preguntarse entonces, si lo anterior es cierto, ¿cuál sería la materia que se manifiesta en las sesiones espiritistas como ectoplasma, y de qué están compuestas las 'auras' de la fotografía Kirlean?

Contestando a la segunda pregunta primero, las fotografías Kirlean son descargas de relativamente alto voltaje que es afectado por las emanaciones de cuerpos vivos, o cuando una parte de un cuerpo ha sido desprendida (cortada o mutilada por accidente) el modelo astral, (que *no* es etérico), habiendo permanecido intacto, afecta a la descarga. Para comprender lo anterior se requiere de un conocimiento de como las formas o modelos en el astral son proyectadas a la objetividad del nivel físico.

La primera pregunta relativa a la exudación por parte de los médiums, de la materia denominada ectoplasma durante las sesiones espiritistas, implica un proceso de desintegración de la substancia física del cuerpo del médium, es decir, la

creación momentánea de un estado especial de materia física. El peso del fantasma se incrementa, al mismo tiempo que el del médium decrece. El ectoplasma es exudado como una masa amorfa por un orificio, ya sea la boca o los orificios nasales, y luego ella o parte de ella, toma una forma, o un número de formas, de apariencia reconocible. Estas formas son impresas sobre la substancia por medio de fuerza psíquica (astral) por los elementales, a partir de modelos ya sean de la mente de los allí presentes o de la Luz Astral.

Blavatsky describe (ver D.S.I., 257), la característica de la materia que corresponderá al estado 'etérico' cuando se manifieste, y ella dice que será la 'permeabilidad'. Junto con ella se desarrollará un sexto sentido en el hombre el cual le permitirá ver 'a través' de la materia sólida. Y no sólo eso, sino que cuando aparezca el estado propiamente 'etérico', un objeto sólido será capaz de pasar a través de otro sólido, como podría ser un muro, o se podrán atar nudos en una cuerda sin fin, etc. Esto es algo que los elementales son capaces de hacer ahora y que a veces lo hacen en las sesiones espiritistas. Si los estados etéricos que describe Leadbeater fueran de esta naturaleza, el estado de permeabilidad y el sexto sentido los tendríamos ahora con nosotros, pero obviamente no es el caso. Debe de observarse también, que así como Leadbeater 'creó' sus 'estados etéricos de la materia', también deben haber otros estados de la materia, además de los que conocemos normalmente —tal como Blavatsky lo da a sobreentender en varias ocasiones— los cuales no existen ordinariamente en un estado libre. Un ejemplo de la creación temporal de uno de esos estados anormales sería el de los nudos de la cuerda sin fin apenas citado, en donde los Elementales habrían tenido que crear estados anormales de la materia.

TERMINOLOGIA ESTABLECIDA (H.P.B)

Cuando Blavatsky quería describir algo no físico y tenue en la naturaleza ella usó la palabra 'etéreo' (y no etérico), término que por otro lado, ella relacionó específicamente al plano astral (ver D.S.II,299). Además hacia el final de un artículo que ella intituló 'Una Señal de Peligro', escrito para *La Revue Theosophique*, de Abril de 1889, (Ver, E.C.XI, 173 et.seq.) Blavatsky hace el siguiente enunciado: 'La terminología establecida hace quince años en la Sociedad Teosófica es la correcta, porque en todo caso estos términos son una traducción fiel de sus equivalentes Sánkritos, casi tan antiguos como la raza humana', y luego significativamente ella añade que, 'esta terminología no podría ser modificada en la actualidad

sin correr el riesgo de introducir un caos en las Enseñanzas Teosóficas, que sería deplorable y peligroso para su claridad'. Esta afirmación es particularmente relevante y significativa a la luz de lo que en realidad ocurrió con la terminología teosófica en los libros escritos posteriormente.

Fue en 1889 cuando Blavatsky escribió *La Clave de la Teosofía* y ahí ella define claramente sus términos y su significado. Hacia el final del Capítulo IX (p.171 ed. Original) ella escribió una sección que tiene por encabezado, 'Palabras precisas para cosas precisas'. En ésta, ella estaba preocupada de que quedara establecida la terminología,. Ella usó gran parte de esa sección para presentar definiciones de los elementos del 'alma' humana. En un pie de página (p.175) ella habla de, 'Desviación de los *términos Metafísicos*', la cual ella dice que 'se aplica aquí solamente a la desviación de sus equivalentes traducidos de las expresiones Orientales; ya que hasta la fecha nunca existieron tales términos en Inglés, dado que cada Teósofo tuvo que acuñar sus propios términos para traducir su idea. Ya es hora de fijar, una nomenclatura definitiva', y esto ella lo hizo en *La Clave* en donde definió con precisión todas las palabras utilizadas de manera más frecuente y dio sus equivalentes Sánkritos. Ella expuso la constitución del hombre, dando los equivalentes Ingleses de los nombres, Orientales, en la tabla II, que se presenta en la siguiente página.

El libro *La Sabiduría Antigua* de Besant, fue escrito en 1897, ocho años después de que esta terminología había sido establecida. En él, (p.194) ella equipara al Linga Sarira con su Doble Etérico, al cual en su sistema, tal como se ha explicado precedentemente, ella coloca en el plano físico. Esto, sin embargo, introduce una dificultad, dado que el Linga Sarira en el sentido Hindú y en el sentido Teosófico original está en el plano por arriba del físico.

Se debe de recordar también que, de acuerdo a Blavatsky, hay un Centro Laya entre el plano propiamente físico y el del Linga Sarira (el Astral) por arriba de él, y por lo tanto a cada lado del Centro Laya operan sobre los planos diferentes conjuntos de sentidos, claramente diferentes. El plano físico es conocible por medio de sentidos físicos, pero el plano del Linga Sarira (el Astral en el sistema de Blavatsky) requiere de sentidos astrales diferentes a los físicos, que son los de la clarividencia y clariaudiencia. Sin embargo, en el sistema de A.B./C.W.L., siendo el Cuerpo Etérico o Doble, de naturaleza físico etérica, y estando por lo tanto en el plano físico, no está separado de lo físicamente denso por un Centro Laya: por consiguiente tanto para lo físicamente denso como para lo físicamente etérico sería necesario utilizar sentidos físicos.

TABLA II
DIVISION TEOSOFICA

TERMINOS SANSKRITOS	SIGNIFICADO ESOTERICO	EXPLICATIVO
------------------------	-----------------------	-------------

El Cuaternario (personal) Inferior

a) Rupa o Sthula Sarira	a) Cuerpo Físico	a) Es el vehículo de todos los otros 'principios' durante la vida.
b) Prana	b) Vida o principio Vital	b) Necesario sólo para a,c,d, y las funciones del <i>Manas</i> inferior, el cual abarca todas aquellas limitadas al cerebro (<i>físico</i>)
c) Linga Sharira	c) Cuerpo Astral	c) El <i>Doble</i> , el cuerpo fantasma
d) Kama rupa	d) El asiento de los deseos animales y pasiones	d) Este es el centro del hombre animal, donde yace la línea de demarcación que separa al hombre mortal de la entidad inmortal.

La Triada Superior Imperecedera

e) Manas: un principio dual en sus funciones	e) La mente, la inteligencia: la cual es la mente humana superior, cuya luz o radiación conecta a la MONADA con el hombre mortal, durante la vida.	e) El estado futuro y el destino kármico del hombre dependen de sí Manas gravita más para abajo hacia Kama Rupa, el asiento de las pasiones animales, o para arriba hacia <i>Buddhi</i> el <i>Ego</i> espiritual. En el último caso, la conciencia más elevada de las aspiraciones espirituales más elevadas de la <i>mente</i> (Manas), al asimilar a <i>Buddhi</i> , es absorbida por ésta y forma el <i>Ego</i> , que va a la bienaventuranza Devachánica.
f) Buddhi	f) El Alma Espiritual	f) El vehículo de espíritu universal puro
g) Atma	g) Espíritu	g) Uno con lo Absoluto, como su radiación

[Clave VI, 91/2, Ed. Original]

H.P.B. dio algunas definiciones significativas adicionales que son pertinentes a la luz de algunos usos posteriores de los términos:

I.- Atma, el ‘Sí Superior’ que no es ni tu Espíritu ni el mio, sino que como la luz del sol brilla para todos. Es el ‘*principio divino*’, difundido universalmente y que es inseparable de su *Meta-Espíritu*, uno y absoluto, como el rayo de sol es inseparable de la luz del sol.

II.- *Buddhi* (el alma espiritual) es solamente su vehículo. Ni cada uno por separado, ni colectivamente los dos, no son de mayor uso para el cuerpo del hombre, que la luz del sol y sus rayos lo son para una masa de granito enterrada en la tierra, *al menos que la Duada divina sea asimilada por, y reflejada en, alguna conciencia*. Ni Atma ni *Buddhi* son jamás alcanzados por Karma dado que el primero es el aspecto más elevado de Karma, *su agente operativo* de SI MISMO en un aspecto, y la otra es inconsciente *en este plano*. Esta conciencia o mente es,

III.- *Manas*, el derivado o producto en una forma reflejada de *Ahamkara*, ‘la concepción del yo’, o EGO-IDAD. Por lo tanto, cuando está inseparablemente unido a los dos primeros, es denominado el EGO ESPIRITUAL, y *Taijasi* (el radiante). Esta es la verdadera Individualidad o el hombre divino. Es este EGO el que habiendo encarnado originalmente en la insensible forma humana animada por, pero inconsciente de la presencia en sí misma de la mónada dual, ya que no tenía conciencia— hizo de esa forma con la semejanza de hombre *un verdadero hombre*. Es este Ego, este ‘Cuerpo Causal’, que protege a toda personalidad en la que Karma lo forza a encarnar; y es este Ego el que es tenido por responsable por todos los pecados cometidos a través, y en, todo nuevo cuerpo o personalidad: la máscara evanescente que esconde al verdadero individuo a través de largas series de renacimientos. [Clave VIII, 135]

EL SI SUPERIOR Atma, el rayo inseparable del SI UNO y UNIVERSAL. Es el Dios *por arriba*, más que dentro de nosotros. ¡Feliz el hombre que tiene éxito en saturar a su *Ego interior* con ello!

EL EGO *divino*
ESPIRITUAL es el Alma Espiritual o *Buddhi*, en íntima unión con *Manas*, el principio de la mente, sin el cual no hay ningún Ego, sino sólo el *Vehículo* Atmico.

EL EGO INTERIOR
O SUPERIOR es *Manas*, el así llamado ‘Quinto’ Principio, independientemente de *Buddhi*. El principio de la Mente es el Ego Espiritual sólo cuando se *hace uno* con *Buddhi*, —se supone que ningún materialista tiene en él un *tal* Ego Espiritual, sin importar lo grande que sean sus capacidades intelectuales. Es la *Individualidad* permanente o el ‘Ego Reencarnante’. EL EGO INFERIOR o PERSONAL, es el hombre físico en conjunción con su *Sí Inferior*, esto es, los instintos, las pasiones, los deseos animales etc. Se le llama ‘la falsa personalidad’ y consiste de *Manas Inferior* combinado con *Kama-Rupa* y operando a través de un Cuerpo Físico y de un fantasma o ‘doble’. [Clave IX, 176]

Es también importante observar que mientras que hay correspondencias tácticas con los estados sólido, líquido, gaseoso e ígneo de la materia; no existe correspondencia alguna con los cuatro estados ‘etéricos’ físicos.

TERMINOLOGIA DE BESANT

En su libro *La Sabiduría Antigua*, en un pie de página Besant dice que, ‘Linga Sarira fue *originalmente* el nombre que se le dio al Cuerpo Etérico y no debe de confundirse con el Linga Sarira de la filosofía Inda. Sthula Sarira es el término Sánscrito para el cuerpo denso’. Pero ‘Cuerpo Etérico’ es el nombre moderno que ella introdujo, mientras que Linga Sarira es un término antiguo. Sin embargo, ella no explica los orígenes del término ‘Cuerpo Etérico’ ni tampoco lo que ella quiere decir por ‘originalmente’, ya que en la Teosofía original (de Blavatsky) no existe ningún cuerpo o estado ‘etérico’ de la materia. Besant no explica por qué no podría confundirse al Cuerpo Etérico con el Linga Sarira, y deja sobreentender que el Término Cuerpo Etérico era de un uso en cierto modo más antiguo que el Linga Sarira, aunque no aporta elementos para justificar su afirmación. El término fue ciertamente utilizado por ocultistas medievales, incluso del siglo XIX pero no en el sentido en el que lo utilizó Besant. Ella, sin embargo, le asignó a este doble la mayor parte de las características y cualidades del cuerpo astral (2º principio) del sistema de Blavatsky, frecuentemente referido por su nombre Indo de Linga Sarira.

En la literatura H.P.B./Maestros la palabra ‘etérico’ aparece en algunos lugares, como cuando se refiere a la fuerza utilizada en el motor Keeley (ver D.S.I, 562) pero allí Blavatsky explícitamente relaciona ‘etérico’ con Astral (es decir, con su 2º plano). Podría ser que al contrastarlo con el significado que los Indos le dan a la palabra, Besant hubiese pensado en la traducción de Linga Sarira por ‘cuerpo de sexo’ (ver, E.C.IV,53), Linga siendo la palabra Sánscrita para phallus o masculinidad. Blavatsky menciona esto pero persiste con su uso de la palabra. El siguiente, es el significado que ella le da al Linga Sarira en su Glosario Teosófico.

‘Linga Sarira, el ‘cuerpo’, es decir, el símbolo aéreo del cuerpo.

*Este término designa al doppel gänger o ‘cuerpo astral’ del hombre o animal. Es el *eidolon* de los Griegos, el cuerpo vital o prototípico; el reflejo del hombre de carne y hueso. Nace *antes* del cuerpo y muere o desaparece, con la desaparición del último átomo del cuerpo.*

Es en este sentido en el que es usado consistentemente en todos los escritos de Blavatsky. El Linga Sarira es el equivalente directo del cuerpo astral de Blavatsky. Posteriormente ella

explica la relación del Linga Sarira con el Kama y Mayavi Rupas en los *Escritos Coleccionados* Vol. IV, p.53

En toda la voluminosa literatura que vino durante y después de la era Besant, el plano astral fue identificado con Kama Loka (4º plano de Blavatsky). Sin embargo, para aumentar la confusión muchas de las cualidades atribuidas al plano astral en la literatura A.B./C.W.L. también se tomaron del plano astral tal como fue originalmente descrito por Blavatsky (2º plano), y a veces añadiéndole conceptos de la Luz Astral (de Blavatsky).

En la literatura posterior a Blavatsky, se hace muy poca mención o de hecho no se menciona la Luz Astral, a pesar de su importancia, particularmente para explicar los fenómenos psíquicos.

Otra diferencia importante entre el punto de vista de A.B./C.W.L. sobre los estados 'etéricos' y la descripción del Ether por parte de H.P.B./Maestros, es que los primeros podrían considerarse como estados de la materia 'en desarrollo', mientras que el Ether táttvico y los estados superiores, son 'evolutivos' es decir ellos sólo aparecerán en las Rondas posteriores a nuestra actual cuarta Ronda.

Besant dijo que ella estaba haciendo estos cambios para erradicar las confusiones, sin embargo, es difícil ver que existiese alguna confusión, especialmente cuando Blavatsky se había esforzado tanto por definir con precisión sus términos, los cuales ella utilizó consistentemente en toda su obra y que coinciden con los que los Maestros utilizaron en sus propios escritos.

PRINCIPIOS Y PLANOS

Muchas confusiones fueron introducidas por los cambios hechos por Besant tanto en la terminología como en la clasificación de los principios y planos. Una confusión fundamental fue el uso de la palabra 'Monádico' para describir un (2º) plano (ver tabla IV en p.14). La Mónada es definida en la literatura de Blavatsky como una duada, la combinación de Atma y Buddhi. También es usada en el sentido universal para incluir a Mahat, y en este caso la Mónada es considerada entonces como una Triada (ver D.S.I,570). Hay referencia en *Las Instrucciones a la Escuela Esotérica de Blavatsky* en las que se habla de la Mónada tanto como una dualidad como una triada, pero en este último caso, refiriéndose obviamente al Ego (la Triada superior en el hombre). Aunque la Mónada tal como Blavatsky la define es una e indivisible, en su literatura también se refiere a ella a veces como la triada Atma-Buddhi-Manas, el Ego humano. (ver la Terminología y las definiciones que fueron dadas al final del Capítulo IX de *La Clave*, p.176 ed. Original).

TABLA III
TABLA COMPARATIVA DE LAS CLASIFICACIONES DE LOS PLANOS
 [ver p.13]

Sistema Maestros/H.P.B.		Sistema (Antiguo)* A.B./C.W.L.	
		1	ADI
		2	ANUPADAKA
7	ATMA	3	ATMA
6	BUDDHI	4	BUDDHI
5	MANAS <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> Superior Inferior	5	MANAS <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> Superior Inferior
4	KAMA	6	ASTRAL
3	PRANA		
2	LINGA SARIRA (Astral)		
1	STHULA SARIRA (Cuerpo Físico)	7	FISICO <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> Etérico Denso

Debe de observarse la inversión de la numeración. Esto es una causa adicional de confusión para el estudiante.

*Ver la Tabla IV (p.14) para los nuevos planos según el sistema A.B./C.W.L.

[La nomenclatura de los planos fue cambiada 6 veces en el sistema AB/CWL. Ver A.P.Sinnett y la Pseudoteosofía, La Fundación Blavatsky, 1999]

La división del plano físico en dos (una parte densa inferior y una etérica superior) efectuada por Besant, no sólo significó una reordenación radical de los principios del hombre, sino que también afectó la designación de los planos de la Naturaleza en los que se ubican los globos ‘subjetivos’ de una Cadena. La escala de los principios de H.P.B./Maestros está claramente expuesta en *La Clave* (ver Tabla II). Las variaciones que hizo Besant a este respecto se dan en la p.194 de *La Sabiduría Antigua* (tabla III, p.12-a) y también en la p.48, en donde se dan variaciones adicionales en el pie de página, invirtiéndose la numeración de los principios. Aquí se le asigna el 5º plano a Atma, contando desde abajo, en vez del 7º asignado por H.P.B./Maestros (ver tabla IV) En su texto, Besant explica que los dos principios superiores por arriba del 5º (3º en la Tabla IV) están más allá de la conciencia del hombre de esta época. Sin embargo, no existe referencia alguna a tales principios o planos superiores en la literatura de Blavatsky. En la p.3, del libro de Besant *Un Estudio de la Conciencia*, se dan los planos correspondientes de la Naturaleza, dándoles los nombres de Adi y Anupadaka a esos supuestos dos planos por arriba de Atma; mientras que en la clasificación de H.P.B./Maestros, Atma es supremo, es decir, que no hay planos por arriba de él, siendo Adi y Anupadaka, los nombres de las dos Tattvas que *corresponden* con Atma y Buddhi (ver Tabla I).

Besant aplicó la palabra ‘Monádico’ (ver tabla III) a su plano número 2 (contando de arriba hacia abajo), haciéndolo superior al (Atmico) Espiritual. Prescindiendo del hecho de que en el sistema clásico no hay ningún ‘plano’ por arriba de Atma, la nomenclatura de Besant es ilógica, dado que ya sea que la Mónada sea considerada como una duada o triada, Atma es el componente supremo. Cualquier combinación de Atma con Buddhi y Manas, habiendo ambos derivado de ‘Atma’ no podrán ser de ninguna manera superiores a Atma.

En la p.194 de *La Sabiduría Antigua* Besant da una tabla de principios y ‘formas’, y enlista bajo el concepto de formas, una serie de cuerpos, los cuales dice ella que corresponden a las Koshas de la clasificación Vedántica, pero aquí ella relaciona a Atma con la envoltura de la felicidad, a Buddhi con el cuerpo causal, y Manas con el cuerpo mental respectivamente. Sin embargo, estos términos no se usan en el sistema de Blavatsky en donde el cuerpo causal corresponde a Manas Superior y la envoltura de la felicidad a Buddhi (ver D.S.I, 157). En la Tabla de Besant, el cuerpo astral es equiparado con Kama, o alma animal, el Doble Etérico con el Linga Sarira y el cuerpo denso con el Sthula Sarira. Debajo de la Tabla Besant dice: ‘Podrá verse que la diferencia es meramente una cuestión de nombres y que el 6º, 5º y 3º ‘principios’ (que sin embargo no se enumeran en la tabla) son

meramente Atma operando en los cuerpos buddico, causal, mental y astral, mientras que el 2º y 1er. principios son en sí mismos los dos cuerpos inferiores. A esta afirmación fue agregado lo siguiente. ‘Este cambio súbito en el método terminológico puede llegar a causar confusión en la mente del estudiante, sin embargo, como Blavatsky, nuestra venerada maestra, expresara mucha insatisfacción con la entonces nomenclatura admitida, por ser confusa y engañosa, deseaba que otros y yo misma, tratáramos de mejorarla, adoptando por ello los nombres arriba enunciados, los cuales son descriptivos, simples y corresponden a los hechos’ Estos cambios efectuados por Besant, junto con otros, no corresponden de hecho, con los mismos ‘hechos’, como por ejemplo la invención e inserción del cuerpo ‘etérico’, pero fueron adoptados tanto dentro como fuera de la Sociedad Teosófica. Mientras tanto ellos han llegado a ser virtualmente la ‘Teosofía’ oficial. Es difícil de comprender como ‘la entonces nomenclatura admitida’ de Blavatsky fuese ‘confusa y engañosa’, cuando en 1889, una fecha tan próxima a su muerte, al escribir *La Clave de la Teosofía* expuso de manera tan clara y simple la terminología que había sido ideada durante muchos años con la cooperación de los Maestros. Hasta ese tiempo no había expresiones Inglesas (ni tampoco en ninguna lengua Europea) para los términos ideados en ese entonces, y ciertamente no había confusión alguna en ellos.

Como un ejemplo de como la nueva nomenclatura de Besant fue impuesta sobre la membresía de la S.T. (y el público interesado), tenemos la siguiente cita tomada del libro de Leadbeater *Un texto de Teosofía*, p.61, en donde dice que:

‘La Presidenta ha resuelto ahora tomar un conjunto de nombres para los planos, por lo que en el futuro estos serán usados en vez de los que se empleaban previamente. A continuación se presentan en una tabla como referencia.

TABLA IV

	NOMBRE NUEVOS		NOMBRES VIEJOS	
1	Mundo	Divino	Plano	Adi
2	”	Monádico	”	Anupadaka
3	”	Espiritual	”	Atmico o Nirvánico
4	”	Intuicional	”	Búddico
5	”	Mental	”	Mental
6	”	Emocional o Astral	”	Astral
7	”	Físico	”	Físico

‘Estos substituirán, a los nombres dados en el Vol. II de *La Vida Interna*’.

Podrá notarse que tanto los ‘Nuevos’ nombres como los ‘Viejos’, no toman en cuenta los nombres y conceptos dados por Blavatsky.

DIFERENCIAS ADICIONALES ENTRE LOS SISTEMAS

Debido a la alteración de la nomenclatura y la numeración tanto de los planos como de los principios, han surgido indudablemente muchas confusiones. En la literatura de H.P.B./Maestros se utilizan expresiones específicas de manera totalmente consistente, por ejemplo, el Linga Sarira es siempre el cuerpo astral o doble astral. En el sistema de A.B./C.W.L. el término Linga Sarira, fue abandonado, junto con su correspondiente plano, lo mismo que el principio de Prana y su plano. Sin embargo, con Blavatsky, ambos principios, el astral y prana, tienen sus correspondientes estados de conciencia, los cuales fueron omitidos en el sistema de A.B./C.W.L.

Es verdad que Blavatsky hizo algunas variaciones a la clasificación septenaria ordinaria (exotérica) de los planos y principios en las instrucciones para su Escuela Esotérica, particularmente al dividir a Manas en superior e inferior, y omitiendo a veces al cuerpo físico como un principio, pero ella nunca alteró el tema principal de su sistema septenario, con Atma como el principio y plano supremos. Podrá verse por lo presentado precedentemente que las alteraciones hechas por Besant, y que fueron adoptadas de manera general por escritores posteriores en la Sociedad, como Leadbeater, C. Jinarajadasa, A.E.Powell, etc., fueron algo más que meros cambios terminológicos y ciertamente no hicieron nada por mejorar la claridad.

Es importante señalar lo que se dice en las *Instrucciones de la Escuela Esotérica* (E.C.XII, 608) de que. ‘Es erróneo llamar al cuarto [2º con A.B./C.W.L.] principio humano ‘Kama-Rupa’. Este no es ninguna Rupa hasta después de la muerte, sino que representa los elementos kármicos en el hombre, sus deseos animales y pasiones, tales como la ira, la lujuria, la envidia, la venganza, etc., la progenie del egoísmo y la materia’. Lo anterior enuncia categóricamente que sólo hay un Cuerpo Astral (o un vehículo como tal del 4º principio) hasta después de la muerte. Podría entonces preguntarse ¿en qué vehículo se efectúa el viaje ‘astral’, si no hay un cuerpo en el que viajar durante la vida? Blavatsky nos dice que,

‘Cuando un hombre visita a otro en su Cuerpo Astral, es el Linga Sarira el que va, aunque esto no pueda ocurrir a gran distancia.

Sí un hombre piensa acerca de otro a cierta distancia, su Mayavi-Rupa (ver más adelante) puede aparecerse a esa persona, sin que sepa nada acerca de esto el que la proyecta. Esta Mayavi-Rupa se forma por el uso inconsciente de Kriyashakti (E.C.XII, 706/7)

Dobles

Sobre el tema de los ‘dobles’ en la constitución del hombre, Blavatsky escribió un artículo, en forma de preguntas y respuestas entre ella misma y M.C., para la Revista *Lucifer* (Diciembre 1888, ver E.C.,X, 217 et.seq) con el título. ‘Acerca de los Cuerpos Astrales, o Doppelgängers’ en donde ella enuncia claramente lo siguiente:

H.P.B. Nuestra filosofía oculta nos enseña que hay tres clases de ‘dobles’ usando la palabra en su sentido más amplio (1) El hombre tiene su propiamente llamado ‘doble’ o *sombra*, alrededor del cual el *feto* —el hombre futuro— es construido. La imaginación de la madre, o un accidente que afecte al niño, afectará también al cuerpo astral. Tanto el astral como el físico existen antes de que la mente sea desarrollada en acción, y antes de que se despierte Atma. Eso ocurre cuando el niño tiene siete años de edad, y con ello viene la responsabilidad conectada con un ser sensible y consciente. Este ‘doble’ nace con el hombre, muere con él, y nunca puede separarse lejos del cuerpo durante la vida, y aunque lo sobrevive, se desintegra, *pari passu*, con el cadáver. Es este el que a veces es visto sobre las tumbas como una figura luminosa del hombre que fue, durante ciertas condiciones atmosféricas. Desde su aspecto físico, durante la vida es, el doble *vital del hombre* y después de la muerte, sólo gases despididos por el cuerpo en estado de putrefacción. Pero, en lo que respecta a su origen y esencia, es algo más. Este ‘doble’ es lo que hemos acordado en llamar *linga-sarira* pero que yo propondría llamarlo, para mayor conveniencia, ‘Cuerpo Protéo’ o ‘Plástico’.

MC. ¿Por qué Protéo o Plástico?

HPB. Protéo, porque puede asumir todas las formas; por ejemplo, los ‘pastores magos’ que el rumor popular acusa, quizás no sin alguna razón, de convertirse en ‘lobos’ y ‘médiums de gabinete’ cuyos propios ‘Cuerpos plásticos’ desempeñan el papel de abuelitas materializadas y de los ‘Juan Pérez’. Si no ¿por qué la invariable costumbre de los ‘queridos ángeles difuntos’ de manifestarse a no poco más de un brazo de distancia del médium, ya sea que éste se encuentre o no en trance? Y no creas que niegue totalmente la influencia exterior en esta clase de fenómenos. Pero afirmo que es rara la interferencia exterior, y que la forma materializada es siempre la del Cuerpo Proteo o ‘*Astral*’ del médium.

MC. ¿Pero cómo se crea este cuerpo astral?

HPB. No se crea: crece, como te dije, con el hombre y existe en su condición rudimentaria incluso antes de que nazca el niño.

MC. ¿Y que hay respecto al segundo?

HPB. El segundo es el Cuerpo de ‘Pensamiento’, o más bien Cuerpo de ensueño; conocido entre los Ocultistas como la *Mayavi-rupa*, o ‘cuerpo ilusorio’. Durante la vida esta imagen es el vehículo del pensamiento como de las pasiones animales y deseos, atrayendo al mismo tiempo desde el más bajo y terrestre

manas (mente) y *kama*, los elementos del deseo. Es *dual* en su potencialidad, y después de la muerte forma, lo que en el Oriente es llamado, *Bhoot*, o Kama-Rupa, pero que para los teósofos es mejor conocido como el ‘Fantasma’.

MC. ¿Y el tercero?

HPB. El tercero es el verdadero Ego, llamado en el Oriente, por un nombre que significa ‘cuerpo causal’ pero que en la escuela *Trans-Himaláyica* es siempre llamado el ‘cuerpo kármico’, lo cual es lo mismo. Ya que *karma* o la acción es la causa que produce incesantes renacimientos o ‘reencarnaciones’. *No* es la *Mónada*, ni tampoco propiamente *Manas*; pero en cierta forma está indisolublemente conectada con, y es un compuesto de la *Mónada* y *Manas* en Devachán.

MC. ¿Entonces hay tres dobles?

HPB. Si puedes llamar a la Trinidad Cristiana y a otras Trinidades ‘tres Dioses’ entonces, hay tres dobles. Pero en verdad sólo hay uno sólo bajo tres aspectos o fases. La parte más material que desaparece con el cuerpo; la intermedia, que sobrevive a ambos como una entidad independiente, pero temporal, en la tierra de las sombras; la tercera, inmortal, a través de toda la manvantara, al menos que Nirvana le ponga fin antes.

Después de esto Blavatsky continuó explicando la diferencia entre la *Mayavi Rupa* y la *Kama Rupa*, lo cual es muy relevante para el viaje ‘astral’ y los estados después de la muerte. Toda esta explicación fue hecha para erradicar la confusión.

LA CONSTITUCION DEL HOMBRE COMO PRINCIPIOS Y ASPECTOS

Hay un importante pasaje explicativo en *Las Instrucciones a la Escuela Esotérica* (E.C.XII, 607), el cual da otro punto de vista de los elementos de la constitución del hombre, y el cual suplementa significativamente lo que fue tabulado precedentemente de *La Clave*. Estos extractos indican la manera tan precisa en la que Blavatsky definió los términos que en ese entonces habían sido adoptados. La clasificación y numeración establecida de los principios del hombre fueron usadas consistentemente a lo largo de toda la masiva literatura Blavatskiana.

Algunas variaciones [más esotéricas] sobre el tema principal fueron hechas en sus *Instrucciones a la Escuela Esotérica*, pero éstas fueron explicadas. Es muy difícil de ver cómo pudo haber surgido alguna confusión previa a los cambios hechos por la misma Besant.

Acerca de los Principios y Aspectos

Hablando metafísica y filosóficamente, bajo estrictas líneas esotéricas, el hombre como una unidad completa está compuesto de Cuatro Principios Básicos y de Tres Aspectos producidos por ellos en esta tierra. En las enseñanzas semiesotéricas, estos Cuatro y Tres han sido llamados Los Siete Principios, para facilitar la comprensión de las masas.

Los Principios Básicos Eternos

1. Atman, o Jiva, ‘la Vida Una’ que impregna al Trío Monádico (Uno en tres y tres en Uno)

2. La Envoltura Aúrica; por ser el substrato del Aura alrededor del hombre es la universalmente difundida primordial y pura Akasa, la primera película sobre la extensión infinita e ilimitada de Jiva, la inmutable raíz de todo.

3. Buddhi: porque Buddhi es un rayo del Alma Espiritual Universal (ALAYA)

4. Manas (el Ego Superior); ya que él procede de Mahat, el primer producto o emanación de Pradhana, la cual contiene potencialmente todas las Gunas (atributos). Mahat es la Inteligencia Cósmica, llamada el ‘Gran Principio’.

Los aspectos transitorios producidos por los principios

1. Prana, el Aliento de Vida, lo mismo que Nephesh. A la muerte del ser vivo, Prana vuelve a ser Jiva. (Recuerden que a nuestros Egos reencarnantes se les llama Manasaputras, los ‘Hijos de Manas’ (o Mahat), Inteligencia, Sabiduría.

2. Linga-Sarira, la Forma Astral, la emanación transitoria del Huevo Aúrico. Esta forma precede la formación del Cuerpo vivo, y después de la muerte se adhiere a él, disipándose solamente con la desaparición del último átomo (el esqueleto excluido)

3. Manas Inferior, el Alma Animal, el reflejo o sombra de Buddhi-Manas, que tiene las potencialidades de ambos, pero que generalmente es conquistado por su asociación con los elementos de Kama.

Como el hombre es un producto combinado de dos aspectos, físicamente de su Forma Astral y psico-fisiológicamente de Kama-Manas, no se le considera ni siquiera como un aspecto, sino como una ilusión.

El Huevo Aúrico tiene que ser bien estudiado, debido a su naturaleza y funciones múltiples. Como Hiranyagarbha, la Matriz Dorada o Huevo, contiene a Brahma, el símbolo colectivo de las Siete Fuerzas Universales, y de esta manera, el Huevo Aúrico contiene, y está directamente relacionado, tanto con el hombre divino como con el físico. En su esencia, como se ha dicho, es eterno; en sus correlaciones constantes, es una especie de máquina en perpetuo movimiento durante el proceso de reencarnación del Ego en esta tierra.

PLANOS Y PRINCIPIOS SEGÚN BESANT

El propósito de este ensayo es de atraer la atención al hecho de que no existen los Eteres de los que se dice está compuesto el Doble Etérico (ver *La Sabiduría Antigua* p.50 et seq). Los estudiantes también pueden estar interesados en las alteraciones realizadas sobre la clasificación original de los principios humanos, la cual fue hecha para acomodar al Doble Etérico, y que a continuación se presenta de manera tabular de acuerdo a lo dado por Besant (ver *La Sabiduría Antigua* p.193)

TABLA V
PLANOS Y PRINCIPIOS SEGUN BESANT

PLANOS		PRINCIPIOS	
7	Escondidos *		
6	Escondidos *		
5	Nirvánico (Atmico)	7	Atma
4	Búddhico	6	Buddhi
3	Mental	5	Manas Superior ----- Inferior
2	Astral	4	Kama
1	Físico	3 2 1	Físico {Prana {Doble Etérico {Cuerpo (Denso)

*El 7º y 6º planos son descritos en *La Sabiduría Antigua* pp.46/7. Ver también el pie de página en la p.48. Los principios, 1,2 y 3 son considerados como físicos.

A partir de esta tabla podrá verse que ni los planos, ni los principios y ni tampoco las numerosas correspondencias concuerdan con las que fueron dadas en la literatura original, particularmente en las *Notas del Grupo Interno* (E.C.XII o *Las Enseñanzas del Grupo Interno de H.P.Blavatsky, a sus alumnos personales (1890-1891)*, Ed. por H.J. Spiereburg y J.H.Dubbink, Point Loma Pub, 1985), en donde los planos y los principios corresponden entre sí de manera exacta en concordancia con la Ley de la Analogía. De igual forma las características de los planos tal como son descritas por A.B./C.W.L. no coinciden en algunos pormenores importantes con lo expuesto en el sistema H.P.B./Maestros. Besant da como color del Doble Etérico (Sab.Ant. p.54) el gris-violeta o el gris azulado. En cambio en *Las Notas del Grupo Interno* (sistema H.P.B./Maestros) el violeta es el color del Doble Astral, el cual está en un plano por arriba del físico.

DESPUES DE LA MUERTE

Otra seria dificultad que surge, es que todo el relato de los Maestros acerca de lo que ocurre en, y después de la muerte, no puede ser comprendido en los términos de la clasificación de los principios usada posteriormente por Besant. Esto, además de las diferencias esenciales entre la explicación de los Maestros de lo que en realidad pasa después de la muerte, y lo enunciado posteriormente por Leadbeater. La explicación de Besant en uno de sus primeros libros [escrito antes de entrar en contacto directo con Leadbeater] *La Muerte y Después* está sin embargo en lo general, de acuerdo con lo explicado por los Maestros.

RESUMEN

El análisis y comparación precedentes, se refiere solamente a los puntos de diferencia más sobresalientes entre la Teosofía tal como nos fue dada por los Maestros y el sistema propuesto por Besant y sus seguidores. Hay aún muchas más áreas de diferencia que no fueron tocadas en este ensayo, como las almas grupales, los átomos permanentes, la administración del Karma y la actitud hacia la religión [entre muchos otros más].

De lo que se ha dado, queda totalmente claro que en los aspectos mencionados, los dos sistemas son irreconciliables. Esto es particularmente así en lo que atañe a la última información que Blavatsky expuso en las *Notas a su Grupo Interno*. El sistema A.B./C.W.L. es incompatible con las correspondencias que allí se dan y, por ejemplo, con los colores jerárquicos y su relación con los principios del hombre. Es importante que los estudiantes serios de Teosofía conozcan estas discrepancias.

Nota: Las investigaciones clarividentes dentro de la estructura atómica de algunos de los elementos comenzó en 1895. Una de las primera referencias al término 'Etérico' la encontramos en la p.20 del libro de Leadbeater: *El Plano Astral* (1895, reimpresión de 1987). En la p.21 se refiere a los 'siete principios del hombre' de Blavatsky, aunque ella nunca hizo referencia alguna al Doble Etérico (ver Tabla II y las referencias a los Dobles de Blavatsky en la p.16 et.seq)

Nota

Las obras fundamentales de la literatura Teosófica son: **La Doctrina Secreta**, y **Las Cartas Mahatma**, cuyo estudio debe alternarse con el de **La Voz del Silencio**.

Sin embargo, para entender estas obras, el estudiante debe comenzar por los fundamentos, los cuales puede encontrar en **Las Notas Bowen**, y en **Fundamentos de la Filosofía Esotérica**, obras de poca extensión pero de gran profundidad, y cuyo estudio deberá alternarse con **La Clave de la Teosofía**, apoyándose constantemente para la dilucidación de los términos en el **Glosario Teosófico**.

A partir de este momento, deberá iniciar cuanto antes el estudio de **La Doctrina Secreta**, comenzando por: **La Introducción**, y el **Prefacio**, seguido del **Proemio** y la **Recapitulación** del Volumen I. A continuación deberá estudiar del volumen II, las **Notas Preliminares**, la **Conclusión**, y **ahora para concluir**. Su estudio deberá incluir además el **Capítulo I**, del Volumen I **Ante el Velo** de Isis Devalada, así como el **Capítulo XII** del Volumen II de dicha obra, haciendo énfasis en **los diez puntos numerados**.

El estudio anterior podrá y deberá ser auxiliado por obras tales como: **El Océano de la Teosofía, la Deidad, el Cosmos y el Hombre, The Divine Plan [El Plan Divino], Fountain- Source of Occultism [El Manantial del Ocultismo]**, la lectura y estudio de los artículos en la **Revista Atmâ Vidyâ** y su Suplemento: **Textos de Teosofía, The Instructions of H.P.B. to the Esoteric Section**, [Las Instrucciones a la Sección Esotérica de H.P.B.], **The Inner Group Teachings of H.P. Blavatsky, to her personal pupils (1890-1891)** [Las Enseñanzas del Grupo Interno de H.P. Blavatsky, a sus alumnos personales (1890-1891)], **Five years of Theosophy [Cinco Años de Teosofía]**, **Transactions of the Blavatsky Lodge [Memorias de la Logia Blavatsky]**.

Habiéndose adentrado al estudio de las obras antes mencionadas siempre girando alrededor de **La Doctrina Secreta, Las Cartas Mahatma** y **La Voz del Silencio**, el estudiante podrá complementar su conocimiento con la lectura de algunos de los libros de Referencia de la Doctrina Secreta, en la cual H.P.B. cita alrededor de 1,280 obras. Wizards Bookshelf, San Diego California ha publicado algunos de estos libros de referencia, bajo el título de **Secret Doctrine Reference Books**.

Por último es necesario que el estudiante conozca la Historia del Movimiento Teosófico leyendo **The Theosophical Movement, 1875-1950; H.P. Blavatsky: A Great Betrayal [H.P.Blavatsky: La Gran Traición]** y; **H.P.Blavatsky, Her Life and Work for Humanity.** [H.P.Blavatsky, Su Vida y obra por la Humanidad].

Bibliografía

I.- OBRAS BASICAS

Isis Unveiled [Isis Develada], H.P.Blavatsky, Nueva York, 1877.

Esta obra es una mina de conocimiento oculto, de la cual sólo existe una traducción Española, al Castellano, con el título de Isis sin Velo. Sin embargo esta traducción es totalmente inadecuada, ya que no está hecha directamente del Inglés sino que es más bien una interpretación parafraseada por el traductor, el cual se permitió la libertad de adicionar y mutilar el texto a su libre arbitrio.

La Doctrina Secreta, H.P.Blavatsky, Londres, 1888 Originalmente la obra fue publicada en dos volúmenes; Vol. I, Cosmogénesis. Vol. II. Antropogénesis.

En 1893 dos alumnos de Blavatsky realizaron innecesaria e indebidamente, la así llamada 3ª Edición Revisada, con la cual introdujeron más de 40,000 cambios, incluyendo mutilaciones, interpolaciones y adiciones al texto original. En 1897, esos mismo alumnos le añadieron un supuesto tercer volumen; obra espúrea formada en gran parte por artículos que la Señora Blavatsky dejó sobre su escritorio al momento de morir, y parte de sus Instrucciones a la Sección Esotérica. La única traducción al Castellano con que contamos en la actualidad, fue realizada a partir de las ediciones espúreas de 1893 y 1897.

No obstante lo anterior, ésta traducción es lo más cercano al original Inglés, y debe ser estudiada hasta que contemos con una traducción directa de la obra original de 1888.

La Clave de la Teosofía, H.P. Blavatsky, Londres, 1889

Existen dos traducciones Españolas, al Castellano de esta obra, publicadas por varias editoriales.

Todo estudiante que quiera llegar a un entendimiento de la Teosofía debe comenzar por este libro.

La Voz del Silencio, H.P. Blavatsky, Londres 1889

Existe en la actualidad una traducción Española de esta obra. Está dedicada por H.P.B.: **A los pocos**.

El Glosario Teosófico, H.P. Blavatsky, Londres 1892

Obra póstuma de la cual existe una traducción al Castellano, por desgracia alterada por el traductor, al "engrosarla" con material añadido según su buen saber y entender, parte del cual es de carácter espúreo.

La Fundación Blavatsky está preparando esta obra en Castellano de acuerdo al original Inglés, dado que es un instrumento de consulta indispensable para el estudio de la Teosofía.

Las Cartas Mahatma a A.P. Sinnett, Londres 1923. Segunda Ed. 1926, Tercera Ed. Adyar 1979, Cuarta Ed. Cronológica Filipinas, 1994.

En castellano existen varias traducciones y ediciones de esta obra:(1) Traducción Uruguaya de la Segunda Edición Inglesa, publicada en 1968 y que está agotada.(2) Traducción Mexicana, basada en la traducción Uruguaya, la cual no es fiel a la original debido a la interpolación de notas y de un anexo, basados en nociones pseudoteosóficas ajenas y contrarias a las doctrinas expuestas en el texto original. Publicada en 1972 y también agotada.(3) Traducción Española de la 3a Edición Adyar, publicada en 1994, la cual se encuentra en existencia y es de buena calidad.(4) Publicación en un sólo volumen de las Traducciones Uruguaya (1968) y Española (1994), compaginadas de acuerdo a la Segunda Edición Inglesa, con un copioso Índice. Publicada por la Fundación Blavatsky, México, 1996.

El estudio de las Cartas Mahatma es indispensable para comprender y poder penetrar en los misterios de la Teosofía pura.

The Collected Writing of H.P. Blavatsky [Escritos Coleccionados], The Theosophical Publishing House, Adyar. (Diversas fechas de publicación según aparecieron los volúmenes)

Esta obra monumental en 14 volúmenes y uno adicional de Índice, fue preparada, editada y coleccionada por Boris de Zirkof, durante toda su vida. En ella se encuentran los más de 1,000 artículos escritos por H.P. Blavatsky, así como algunas obras importantes tales como **The Transactions of the Blavatsky Lodge** [Las memorias de la Logia Blavatsky] las cuales aparece en el volumen X, y **The E.S.T. Instructions From H.P. Blavatsky**. [Instrucciones de la Sección Esotérica de H.P. Blavatsky] que se encuentran en el volumen XII.

Por desgracia, esta obra no ha sido traducida al Castellano, aunque algunos de sus artículos han sido y serán traducidos y presentados en la **Revista Atma Vidyâ**, y en sus Suplementos **Textos de Teosofía** de la Fundación Blavatsky.

II.- OBRAS DE APOYO

El Océano de la Teosofía, William Q. Judge, Nueva York, 1893.

Existen dos traducciones al Castellano de La Logia Unida de Teósofos [United Lodge of Theosophists] de los Angeles California, 1983 y México D.F. 1983.

Es una obra excelente como preparación para el estudio de La Doctrina Secreta.

Las Notas Bowen: H.P. Blavatsky, La Doctrina Secreta y su Estudio, La Fundación Blavatsky, 2a Ed. Cuernavaca, México, 1997.

Este pequeño panfleto es una guía invaluable para el estudio de La Doctrina Secreta y las demás obras de Blavatsky.

Fundamentos de la Filosofía Esotérica: A partir de los escritos de H.P. Blavatsky; Ordenados con un prefacio y Notas por Ianthe H. Hoskins. La Fundación Blavatsky, Cuernavaca, México, 1998.

La Deidad, el Cosmos y el Hombre, Geoffrey A. Farthing.

La Fundación Blavatsky, Cuernavaca, México, 1998.

El estudio y reflexión de esta obra prepara la mente del lector para el estudio de las obras de H.P.B. y las Cartas Mahatma.

III.- OBRAS DE APOYO EN INGLÉS

H.P. Blavatsky

The Inner Group Teachings of H.P. Blavatsky, to her personal pupils (1890-1891) Point Loma Publications, Sn. Diego Cal. 1985.

William Q. Judge:

Echoes from the Orient. The Writings of William Q. Judge. [Obras completas en 3 volúmenes]. Point Loma Vol I, 1975, Vol II y III, 1987.

Geoffrey A. Barborka

The Divine Plan, The Theosophical Publishing House Adyar 1961.

H.P. Blavatsky and Tulku, T.P.H. Adyar, 1969

The Mahatma and Their Letters, T.P.H. Adyar 1973

Gottfried de Purucker

Fountain. Source of Occultism, Theosophical University Press, Calif. 1974

Fundamentals of the Esoteric Philosophy, 1932, (e impresiones sucesivas) T.U.P. Calif.

The Esoteric Tradition, 1935 (e impresiones sucesivas) T.U.P. Calif.

Geoffrey A. Farthing

When we Die, A Description of the After-Death States and Proceses, Point Loma Publications, 1994

H.P. Blavatsky: Her Life and Work for Humanity, Alice Leighton Cleather, Calcuta, 1922

H.P. Blavatsky: A Great Betrayal, Alice Leighton Cleather; one of her Pupils, Calcuta 1922

H.P.B.: The Extraordinary Life and Influence of Helena Blavatsky, Founder of the Modern Theosophical Movement

Silvia Cranston, G.P. Putman's Sons, New York, 1993

Dâmodar and the Pionners of the Theosophical Movement, Compiled and Annotated by Sven Eck. The Theosophical Publishing House, Adyar, 1978

The Theosophical Movement, The Conningham Press Los Angeles Cal. 1951